

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 49 (1931)
Heft: 264

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Donnerstag, 12. November
1931

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 12 novembre
1931

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

N° 264

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 264

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik und Handels-
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di
commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Siam: Zolltarifrevision. / Südafrikanische Union: Zollzuschlag. / Internationaler
Postgüterverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 4 1/2 % Obligation, 3. Eidg. Mobilisationsanl.
1914, Nr. 20484, à Fr. 500, samt Talon und Coupons, wird hiermit aufge-
fordert, den genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Ver-
öffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widri-
genfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zah-
lungsverbot erlassen. (W 491²)

Bern, den 30. Oktober 1931. Richteramt Bern,
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber des 4 % Kassascheines, Serie F, Nr. 13876,
von Fr. 1000 der Kantonbank von Bern, lautend auf den Inhaber, mit
Semestercoupons per 17. Dezember 1931 u. ff., wird hiermit aufgefordert,
den genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung
an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraft-
los erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot
erlassen. (W 492²)

Bern, den 30. Oktober 1931. Richteramt Bern,
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Es werden vermisst:

1. Zwei Obligationen der Schweizerischen Volksbank Luzern, Nummern
13898/99 auf den Inhaber lautend, zu je Fr. 500 nominal, versehen mit Sem-
estercoupons per 1. Februar 1932 u. ff.
2. Eine Gült von Fr. 5000, angegangen den 2. Mai 1908, haftend auf
der Liegenschaft Berglistrasse 35 in Luzern.

Die Inhaber werden aufgefordert, die Obligationen innerhalb 3 Jahren,
die Gült innerhalb eines Jahres, von der ersten Bekanntmachung an ge-
rechnet dem Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Stadt vorzuweisen, andern-
falls dieselben totgerufen werden. (W 499²)

Luzern, den 10. November 1931.
Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:
Glanzmann.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die im Luz. Kantonsblatt Nr. 27 und im Schweizerischen Handels-
amtsblatt Nr. 152 vom 3. Juli 1930 aufgerufenen Titel:

1. Verschreibung, errichtet von Anton Achemann auf «der Völli» zu
Pfaffnau, angegangen 14. Dezember 1778, transfixiert auf Fr. 302.95;
2. Verschreibung, errichtet von Anton Achemann, wie oben, ange-
gangen Mitte März 1772, transfixiert auf 605.90;

sind innert nützlicher Frist von niemand vorgewiesen worden, werden daher
hiemit kraftlos erklärt. (W 498)

Ettiswil, den 10. November 1931.
Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Felber.

Das Bezirksgericht Gaster hat mit Entscheid vom 7. November 1931
nachstehende Hypothekartitel als kraftlos erklärt: Schuldbrief von Fr. 4500,
d. d. Schänis, den 5. Mai 1925, Band XV, Nr. 91, Seite 177, derzeitiger und
ursprünglicher Gläubiger: Sebastian Fäh, zurzeit im Pilgerhaus in Benken.
Schuldner zurzeit der Errichtung: Emil Fäh, Glausenberg, Rüttiberg, heu-
tiger Schuldner und Unterpfandigentümer: Samuel Rhyner, Glausenberg,
Rüttiberg, Schänis. (W 497)

Kaltbrunn, den 10. November 1931.
Bezirksgerichtskanzlei Gaster.

Le président du Tribunal I du District de Neuchâtel a, par ordonnance
du 7 novembre 1931, prononcé l'annulation des feuilles de capital des titres
suivants: Obligation 3 1/2 % Ville de Neuchâtel, 1893, de fr. 1000, n° 2562;
Obligations 4 % Tramways de Neuchâtel, 1903, de fr. 500 chacune, nu-
méros 1324, 1326 et 1327. (W 500)

Neuchâtel, le 11 novembre 1931.
Le greffier du Tribunal I:
W. Schnell.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Berichtigung. Die Käseereignossenschaft von Niedermuhlern, in Nieder-
mühlern (S. H. A. B. Nr. 250 vom 27. Oktober 1931, Seite 2289), führt seit
der Statutenrevision vom 5. März 1924 ausdrücklich, tatsächlich jedoch schon
seit 1917 die angegebene Firma, und nicht Käseereignossenschaft von Nieder-
mühlern, wie in der zitierten Publikation angegeben wurde.

Bureau Bern

1931. 9. November. Unter der Firma Erste Baugesellschaft Stauffacherstrasse
A. G. bildet sich auf Grund der Statuten vom 30. Oktober 1931, mit Sitz
in Bern, auf unbestimmte Zeit, eine Aktiengesellschaft zum
Zwecke der Erwerbung von Liegenschaften, des Erstellens, Vermietens und
des Verkaufes von Wohn- und Geschäftshäusern, insbesondere an der Stauff-
acherstrasse in Bern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in
100 Namenaktien zu Fr. 100. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntma-
chungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat
besteht aus drei Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Georg Birkenseer, von
Basel, Architekt, in Bern, als Präsident; Werner Bürgi, von Lyss, Architekt,
in Bern, und Charles Mini, von Somazzo di Lopagno (Tessin), Gipser- und
Malermeister, in Bern, als Mitglieder. Für die Gesellschaft führen je zwei
Verwaltungsratsmitglieder kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Do-
mizil: Chutzenstrasse Nr. 21.

9. November. Unter der Firma Zweite Baugesellschaft Stauffacher-
strasse A. G. bildet sich auf Grund der Statuten vom 30. Oktober 1931, mit
Sitz in Bern, auf unbestimmte Zeit, eine Aktiengesellschaft zum
Zwecke der Erwerbung von Liegenschaften, des Erstellens, Vermietens und
des Verkaufes von Wohn- und Geschäftshäusern, insbesondere an der Stauff-
acherstrasse in Bern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in
100 Namenaktien zu Fr. 100. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntma-
chungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat
besteht aus drei Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Georg Birkenseer, von
Basel, Architekt, in Bern, als Präsident; Werner Bürgi, von Lyss, Architekt,
in Bern, und Charles Mini, von Somazzo di Lopagno (Tessin), Gipser- und
Malermeister, in Bern, als Mitglieder. Für die Gesellschaft führen je zwei
Verwaltungsratsmitglieder kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Do-
mizil: Chutzenstrasse Nr. 21.

9. November. Unter der Firma Dritte Baugesellschaft Stauffacherstrasse
A. G. bildet sich auf Grund der Statuten vom 30. Oktober 1931, mit Sitz in
Bern, auf unbestimmte Zeit, eine Aktiengesellschaft zum Zwecke
der Erwerbung von Liegenschaften, des Erstellens, Vermietens und des Ver-
kaufes von Wohn- und Geschäftshäusern, insbesondere an der Stauffacher-
strasse in Bern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 100 Na-
menaktien zu Fr. 100. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen
erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht
aus drei Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Georg Birkenseer, von Basel,
Architekt, in Bern, als Präsident; Werner Bürgi, von Lyss, Architekt, in Bern,
und Charles Mini, von Somazzo di Lopagno (Tessin), Gipser- und Maler-
meister, in Bern, als Mitglieder. Für die Gesellschaft führen je zwei Ver-
waltungsratsmitglieder kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Do-
mizil: Chutzenstrasse Nr. 21.

9. November. Unter der Firma Vierte Baugesellschaft Stauffacherstrasse
A. G. bildet sich auf Grund der Statuten vom 30. Oktober 1931, mit Sitz in
Bern, auf unbestimmte Zeit, eine Aktiengesellschaft zum Zwecke
der Erwerbung von Liegenschaften, des Erstellens, Vermietens und des Ver-
kaufes von Wohn- und Geschäftshäusern, insbesondere an der Stauffacher-
strasse in Bern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 100 Na-
menaktien zu Fr. 100. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen
erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht
aus drei Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Georg Birkenseer, von Basel,
Architekt, in Bern, als Präsident; Werner Bürgi, von Lyss, Architekt, in Bern,
und Charles Mini, von Somazzo di Lopagno (Tessin), Gipser- und Maler-
meister, in Bern, als Mitglieder. Für die Gesellschaft führen je zwei Ver-
waltungsratsmitglieder kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Do-
mizil: Chutzenstrasse Nr. 21.

9. November. Unter der Firma Fünfte Baugesellschaft Stauffacherstrasse
A. G. bildet sich auf Grund der Statuten vom 30. Oktober 1931, mit Sitz in
Bern, auf unbestimmte Zeit, eine Aktiengesellschaft zum Zwecke
der Erwerbung von Liegenschaften, des Erstellens, Vermietens und des Ver-
kaufes von Wohn- und Geschäftshäusern, insbesondere an der Stauffacher-
strasse in Bern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 100 Na-
menaktien zu Fr. 100. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen
erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht
aus drei Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Georg Birkenseer, von Basel,
Architekt, in Bern, als Präsident; Werner Bürgi, von Lyss, Architekt, in Bern,
und Charles Mini, von Somazzo di Lopagno (Tessin), Gipser- und Maler-
meister, in Bern, als Mitglieder. Für die Gesellschaft führen je zwei Ver-
waltungsratsmitglieder kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Do-
mizil: Chutzenstrasse Nr. 21.

Lebensmittel usw. — 9. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma O. Wäckerlin & Co., mit Sitz in Bern, Import und Handel in Lebensmitteln usw. (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1930, Seite 210), wird, nachdem am 8. Oktober 1931 der mit der Abtretung sämtlicher Aktiven an die Gläubiger verbundene Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt worden ist, im Handelsregister von Amtes wegen gestrichen.

Milch, Butter, Käse. — 10. November. Inhaber der Firma Otto Gygax, in Bern, ist Otto Gygax alié Stacker, von Seeberg, in Bern. Milch-, Butter- und Käsehandlung. Freiestrasse 60.

Möbeltransporte, Kohle usw. — 10. November. Inhaber der Firma Gottfried Wyss, Sohn, in Bern, ist Gottfried Wyss, Sohn des Gottfried sel., von Landiswil, in Bern. Der Firmeninhaber lebt mit seiner Ehefrau Jeanne Marie geb. Delaspre gemäss Ehevertrag vom 7. März 1930 in Gütertrennung. Möbeltransporte und Fuhrhaltere; Vertretungen in Kohle und Brennmaterial. Schauplatzgasse 7.

Bijouterien, Juwelen. — 10. November. Inhaber der Firma Gottfried Pulver, in Bern, ist Gottfried Pulver, von Rüeggisberg, in Bern. Fabrikation von und Handel mit Bijouterien und Juwelen. Spitalgasse 27.

10. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Aktiengesellschaft des Bellevue-Palace, Grand Hotel und Bernerhof (Société anonyme du Bellevue-Palace, Grand Hotel et Bernerhof), mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 84 vom 11. Februar 1924, Seite 232), hat am Platze der durch Tod ausgeschiedenen Mitglieder des Verwaltungsrates: Jules Schieb, Charles Schmidhauser, Georges Marcuard, Robert Roesti, Albert Berger und Alfred Allamand, deren Unterschriften erloschen sind, neu gewählt: Henri Samuel Berger, von Lausanne, Notar, in Lausanne, und Daniel Marcuard, von Bern, bürgerlicher Forstmeister, in Muri b. Bern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Fritz Trüssel, bisher Mitglied.

10. November. Unter der Firma Liegenschafts-Aktiengesellschaft Gesellschaftsstrasse Nr. 82 ist laut Statuten vom 21. Oktober 1931 eine Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern und von unbeschränkter Dauer, gegründet worden. Die Gesellschaft bezweckt Erwerb, Ausbeutung und Verkauf von Grundstücken und Gebäuden, insbesondere der Liegenschaft Gesellschaftsstrasse Nr. 82, Bern. Die Gesellschaft kann sich auch beteiligen und alles vornehmen, was dem Geschäftszweck förderlich sein wird. Das Aktienkapital beträgt Fr. 15,000 und ist eingeteilt in 150 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 100. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Einziges Mitglied des aus einem oder mehreren Personen bestehenden Verwaltungsrates ist Hans Wirz, von Zewil, Architekt, in Bern, der namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Domizil: Viktoriastrasse 69 (Bureau der Firma Wirz & Möri A. G.).

10. November. Unter der Firma Liegenschafts-Aktiengesellschaft Gesellschaftsstrasse Nr. 84 ist laut Statuten vom 21. Oktober 1931 eine Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern und von unbeschränkter Dauer, gegründet worden. Die Gesellschaft bezweckt Erwerb, Ausbeutung und Verkauf von Grundstücken und Gebäuden, insbesondere der Liegenschaft Gesellschaftsstrasse 84, Bern. Die Gesellschaft kann sich auch beteiligen und alles vornehmen, was dem Geschäftszweck förderlich sein wird. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, zurzeit einzig aus: Hermann Möri, von Lyss, Baumeister, in Bern, der namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Domizil: Viktoriastrasse 69 (Bureau der Firma Wirz & Möri A. G.).

10. November. Unter der Firma Immobiliengesellschaft Theaterplatz A. G. hat sich, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 3. November 1931. Die Gesellschaft bezweckt die Erwerbung von Liegenschaften, das Erstellen, Vermieten und den Verkauf von Wohn- und Geschäftshäusern, insbesondere auf dem Theaterplatz in Bern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus ein bis drei Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört zurzeit einzig an: Louis Wildholz, Notar, von und in Bern, welcher die Gesellschaft durch Einzelunterschrift vertritt. Domizil: Waisenhausplatz Nr. 12 (Notariatsbüro Wildholz).

10. November. Unter der Firma Baugenossenschaft Kóniz-Station hat sich, mit Sitz in Bern, eine Genossenschaft gegründet, zum Zwecke der Erwerbung und Bebauung eines der Konsumgenossenschaft Bern gehörenden Bauareals in Kóniz, der Vermietung von Wohnungen, sowie des Verkaufes von Wohngebäuden. Die Genossenschaft kann ihre Tätigkeit auch auf die Erwerbung und Verwertung von anderem Banareal ausdehnen. Die Statuten sind am 1. Oktober 1931 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Mitglieder der Genossenschaft können physische und juristische Personen sein. Die Mitgliedschaft wird erworben mit der Aufnahme durch den Vorstand auf Grund einer schriftlichen Beitrittserklärung und der Erwerbung mindestens eines Anteilscheines. Die Aufnahme kann mit oder ohne Begründung verweigert werden; den Abgewiesenen steht jedoch das Rekursrecht an die Generalversammlung zu, welche endgültig entscheidet. Die Anteilscheine haben einen Nominalwert von Fr. 250 und lauten auf den Namen. Die Zahl der Anteilscheine, die ein Genossenschafter besitzen darf, ist nicht begrenzt. Der Gesamtbetrag aller gezeichneten Anteilscheine bildet das Stammkapital der Genossenschaft. Die Übertragung der Anteilscheine kann nur mit Zustimmung des Vorstandes erfolgen. Sie sind vor der Übertragung dem Vorstände zum Ankauf anzubieten. Beim Tode eines Genossenschafers geht die Mitgliedschaft auf denjenigen Erben über, welcher bei der Erteilung der Anteilscheine zugewiesen erhält. Die Mitgliedschaft erlischt: Durch Austritt, welcher nach vorausgegangenem, schriftlicher dreimonatlicher Kündigung jeweilen auf das Ende eines Geschäftsjahres möglich ist; wenn ein Mitglied keinen Anteilschein mehr besitzt; wenn ein Mitglied einer der Gründe eintritt, aus denen die Aufnahme in die Genossenschaft verweigert werden muss; infolge Ausschliessung, welche auf Antrag des Vorstandes durch die Generalversammlung zu beschliessen ist und wenn ein Mitglied die statutengemässen Verpflichtungen nicht erfüllt, oder den Interessen der Genossenschaft zuwiderhandelt. Ausgeschlossene oder ausgetretene Mitglieder haben keine Ansprüche auf das Stammkapital und das Vermögen der Genossenschaft. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen, eine persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Der Rechnungsabschluss hat jeweilen auf das Ende des Kalenderjahres zu erfolgen. Art. 656 O. R. ist hiebei anzuwenden. Der Reingewinn wird folgend verteilt: 25 % werden dem Reservefonds zugewiesen bis derselbe Fr. 3000 beträgt; zur Verzinsung der Anteilscheine bis zu 5 %; der Rest zur Verfügung der Generalver-

sammlung. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand, welcher aus 1—5 Mitgliedern besteht und die Kontrollstelle. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident und Sekretär kollektiv unter sich oder mit je einem anderen Mitglied des Vorstandes. Gegenwärtig besteht der Vorstand aus: August Mier, von Bern, Genossenschaftlicher der Genossenschaftszimmerer Bern, in Bern-Bümpliz, als Präsident; Arthur Grundmann, von Kirchhaldach, Architekt, in Bern, als Sekretär; Natale Brugnoli, von Cadempino (Tessin), Baumeister, in Bern; Ernst Mathys, von Eriz, Elektriker, in Kóniz; Karl Schober, von Stallikon (Zürich), Geschäftsführer der Schreimer-Genossenschaft Bern, in Bern-Bümpliz. Domizil: Niggelerstrasse 11.

10. November. Unter der Firma Genossenschaft für modernen Wohnbau, hat sich, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Dauer am 5. November 1931 eine Genossenschaft gebildet. Der Zweck ist: a) Kauf und Verkauf von Immobilien, Erstellung von Neubauten auf eigene oder fremde Rechnung; b) Vermietung, Verwaltung und Verkauf von Immobilien; c) finanzielle Transaktionen im Zusammenhang mit dem Immobilienverkehr. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine von Fr. 1000 und Fr. 200. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Aufnahme durch den Vorstand auf Grund einer schriftlichen Beitrittserklärung und Erwerbung von mindestens einem Anteilschein von Fr. 200. Der Austritt erfolgt entweder nach vorausgegangenem sechsmonatlicher Kündigung seitens des Genossenschafers auf Ende eines Geschäftsjahres oder jederzeit auf Beschluss der Generalversammlung in Form des Ausschlusses, wenn der Genossenschafter auf irgend eine Weise die Interessen der Genossenschaft schädigt. Bei Tod eines Genossenschafers gehen dessen Rechte und Pflichten auf seine Erben über. Die Genossenschaft behält sich das Vorkaufsrecht für die betreffenden Anteilscheine vor. Die Übertragung von Anteilscheinen auf Drittpersonen ist dem Vorstand schriftlich mitzuteilen. Austretenden Mitgliedern steht das Recht auf Auszahlung ihrer Anteilscheine zu bis zum Höchstbetrage des Nominalwertes. Derselbe wird fällig sechs Monate nach Genehmigung der Rechnung desjenigen Jahres, auf dessen Ende der Austritt erfolgt ist. Die Genossenschaft ist zur sofortigen Auszahlung berechtigt. Sollte die Bilanz des Austrittsjahres einen Verlust am Genossenschaftskapital ausweisen, so geht der Anspruch nur auf den durch die Bilanz sich ergebenden Anteil. Weitergehende Ansprüche stehen den Genossenschaftern nicht zu. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Ueber die Verwendung des Jahresergebnisses entscheidet ausschliesslich die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, ein Vorstand von 3 bis 5 Mitgliedern und eine Kontrollstelle. Der Vorstand besteht zurzeit aus 3 Mitgliedern, nämlich: Präsident: Johann Bühler, von Sigriswil, Architekt, in Bern; Vizepräsident: Fritz Bürki, von Ausserbirmos (Bern), Bautechniker, in Bern; Sekretär: Hans Hektor Bühler, von Sigriswil, stud. jur., in Bern. Diese sind je zu zweien kollektiv zeichnungsberechtigt. Domizil: Schwarzthorstrasse 17 (Architekturbüro Bühler & Ritter), in Bern.

Bureau Burgdorf

Café, Weinhandlung. — 6. November. Die bisher mit Sitz in Thun eingetragene Firma Salvador Gibert-Casserini (S. H. A. B. Nr. 9 vom 13. Januar 1930, Seite 79), deren Inhaber Salvador Gibert, von Spanien, wohnhaft in Burgdorf, ist, hat ihren Sitz nach Burgdorf verlegt. Die Firma lautet nun Salvador Gibert. Natur des Geschäftes: Betrieb des Café Barcelona und Weinhandlung. Geschäftslokal: Mittlere Bahnhofstrasse Nr. 1.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1931. 9 novembre. **Banque Populaire Suisse**, société coopérative ayant son siège à Berne, et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 juillet 1931). Dans sa séance du 29 septembre 1931, le conseil d'administration a appelé aux fonctions de directeur général et en cette qualité membre de l'administration au sens de l'art. 25 des statuts: Alfred Hirs, de Dielsdorf (Zurich), directeur de banque, à Zurich, lequel signe pour l'établissement dans son ensemble et la succursale de Lausanne collectivement avec une autre personne déjà autorisée à signer.

Bureau de Payerne

9 novembre. **Banque Populaire Suisse**, société coopérative avec siège central à Berne et succursale à Payerne (F. o. s. du c. du 28 juillet 1931, n° 172, page 1651). Dans sa séance du 29 septembre 1931, le conseil d'administration a appelé aux fonctions de directeur général et en cette qualité de membre de l'administration au sens de l'art. 25 des statuts, Alfred Hirs, de Dielsdorf (Zurich), directeur de banque, habitant Zurich. Le nouveau directeur général signe pour l'établissement dans son ensemble et la succursale de Payerne par sa signature sociale, collectivement avec une autre personne autorisée à signer.

Bureau de Vevey

Denrées alimentaires. — 9 novembre. La raison Jean Dovat, à la Tour-de-Peilz, denrées alimentaires (F. o. s. du c. du 15 juin 1926, n° 136, page 1089), est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison « Vve. de Jean Dovat », au dit lieu.

Le chef de la raison Vve. de Jean Dovat, à la Tour-de-Peilz, est Marguerite-Eugénie, née Béguin, veuve de Jean-François Dovat, originaire d'Ecoteaux, domiciliée à la Tour-de-Peilz. Cette maison reprend l'actif et le passif de la raison « Jean Dovat » radiée. Denrées alimentaires. Grande rue n° 44.

9 novembre. La Société Immobilière Primavera à Gilon, société anonyme dont le siège est à Montreux, commune des Planches (F. o. s. du c. du 10 octobre 1930, n° 237, page 2071), fait inscrire que son conseil d'administration est composé d'un seul membre, soit de Charles-Henri Tanner, originaire de Hérissau, commerçant, domicilié à Montreux-Planches, qui engage valablement la société, à l'égard des tiers, par sa signature. La signature de Plinio Buzzi, administrateur sortant de charge, est radiée.

Boulangerie-pâtisserie. — 9 novembre. Le chef de la raison Maurice Gloor, à la Tour-de-Peilz, est Maurice, fils de Jean-Paul Gloor, originaire de Leutwil (Argovie), domicilié à la Tour-de-Peilz. Boulangerie-pâtisserie. Grande rue n° 40.

Bureau d'Yverdon

Café. — 9 novembre. La raison Cyrille Lettry, à Yverdon, Café des agriculteurs (F. o. s. du c. du 24 juin 1922, page 1242), est radiée ensuite de remise de commerce.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 76018. — Hinterlegungsdatum: 1. September 1931, 18¼ Uhr.
Schafroth & Cie. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Sägegasse 14, Burgdorf (Schweiz).

Garne und Gewebe, die Wolle enthalten.



Nr. 76019. — Hinterlegungsdatum: 1. September 1931, 18¼ Uhr.
Schafroth & Cie. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Sägegasse 14, Burgdorf (Schweiz).

Garne und Gewebe, die Wolle enthalten.



N° 76020. — Date de dépôt: 12 septembre 1931, 20 h.
Paul Grandjean, fabrication et commerce,
Enney (Fribourg, Suisse).

Petit fromage à pâte molle.



Nr. 76021. — Hinterlegungsdatum: 15. September 1931, 11 Uhr.
Landwirtschaftsamt der Stadt Zürich, Fabrikation,
Bahnhofquai 3, Zürich 1 (Schweiz).

Flieschdüngemehl.



N° 76022. — Date de dépôt: 23 septembre 1931, 16 h.
Société Anonyme de l'ancienne maison De Vaud, Kunstli & Co.,
fabrication,
3-5-7-9, rue du Prince, Genève (Suisse).

Articles de ganterie, bonneterie et tricotage en tous genres.

HELVETRICOT

N° 76023. — Date de dépôt: 22 septembre 1931, 19 h.

Société anonyme M. Naef & Cie., fabrication,
1, rue des Mélézes, Genève (Suisse).

Produits chimiques pour l'industrie; parfums artificiels et synthétiques;
huiles essentielles.

« MUGANTHÈME »

N° 76024. — Date de dépôt: 22 septembre 1931, 19 h.

Société anonyme M. Naef & Cie., fabrication,
1, rue des Mélézes, Genève (Suisse).

Produits chimiques pour l'industrie; parfums artificiels et synthétiques;
huiles essentielles.

« CEILLANTHÈME »

N° 76025. — Date de dépôt: 22 septembre 1931, 19 h.

Société anonyme M. Naef & Cie., fabrication,
1, rue des Mélézes, Genève (Suisse).

Produits chimiques pour l'industrie; parfums artificiels et synthétiques;
huiles essentielles.

« FOLIANTHÈME »

N° 76026. — Date de dépôt: 22 septembre 1931, 19 h.

Société anonyme M. Naef & Cie., fabrication,
1, rue des Mélézes, Genève (Suisse).

Produits chimiques pour l'industrie; parfums artificiels et synthétiques;
huiles essentielles.

« SALVIANTHÈME »

N° 76027. — Date de dépôt: 19 octobre 1931, 18 h.

Société anonyme M. Naef & Cie., fabrication,
1, rue des Mélézes, Genève (Suisse).

Produits chimiques pour l'industrie; parfums artificiels et synthétiques;
huiles essentielles.

CHYPRODOR

N° 76028. — Date de dépôt: 19 octobre 1931, 18 h.

Société anonyme M. Naef & Cie., fabrication,
1, rue des Mélézes, Genève (Suisse).

Produits chimiques pour l'industrie; parfums artificiels et synthétiques;
huiles essentielles.

ORISANTHÈME

Nr. 76029. — Hinterlegungsdatum: 24. September 1931, 11 Uhr.
Chemische Fabrik vormals Sandoz (Fabrique de Produits chimiques
ci-devant Sandoz) (Chemical Works formerly Sandoz), Fabrikation,
Basel (Schweiz).

Medikamente, chemische Produkte für die Industrie, für hygienische und
wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen.

DOLOPTAL

Nr. 76030. — Hinterlegungsdatum: 26. September 1931, 9½ Uhr.

Seifenfabrik Sunlight, Fabrikation und Handel,
Olten (Schweiz).

Seifen aller Art, einschliesslich Toiletteseifen; andere Waschmittel und Toilette-
artikel; Putzmittel.



(Erneuerung der Marke Nr. 30047 mit erweiterter Warenangabe. Die Schutz-
frist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 26. September
1931 an).

N° 76031. — Date de dépôt: 29 septembre 1931, 9¼ h.

Dame Vve. Dumont, fabrication et commerce,
Montignez (Jura bernois, Suisse).

Outils pour la chirurgie, brucelles, pinces, ciseaux etc.

THÉODORE DUMONT FILS

VVE TH. DUMONT

SUCCESEUR

SPECIALITÉS :

OUTILS POUR LA CHIRURGIE,
BRUCELLES, PINCES,
CISEAUX, ETC...



MONTIGNEZ JURA-BERNOIS

Nr. 76032. — Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1931, 18 Uhr.

C. A. Wolf, Fabrikation,
Denglergasse 1, Wien XIV. (Oesterreich).

Uhren.

MEDEA

(Erneuerung der Marke Nr. 30056. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 3. Oktober 1931 an).

Nr. 76033. — Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1931, 16 Uhr.

Williams & Humbert, Handel,
39, Crutched Friars, London E. C. 3 (Grossbritannien).

Sherry.

DRY SACK

Nr. 76034. — Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1931, 10 Uhr.

August Aegerter, Fabrikation und Handel,
Rheinländerstrasse 3, Basel (Schweiz).

Eisen- und Stahlregenerierungsmittel.

F
FERRONOVO

N° 76035. — Date de dépôt: 10 octobre 1931, 8 h.

Auguste Beney, commerce,
Chemin des Fontenailles 17, Lausanne (Suisse).

Café.

CAFECUB

Nr. 76036. — Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1931, 18 Uhr.

Max Zimmermann, Fabrikation und Handel,
Neugass, Lichtensteig (St. Gallen, Schweiz).

Diverse Backwaren, Kraft- und Kindermehl.

MARKE SANTIS



Nr. 76037. — Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1931, 22 Uhr.

Lachappelle, Holzwerkzeugfabrik, Aktiengesellschaft, Kriens,
Fabrikation,
Kriens (Schweiz).

Ski, Schlitten und andere Sportartikel.



N° 76038. — Date de dépôt: 15 octobre 1931, 18¼ h.

Alfred Donzé, fabrication,
Les Breuleux (Suisse).

Boîtes de montres en tous genres.



Nr. 76039. — Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1931, 12 Uhr.
Salis & Dr. Hofmann, Apotheker, Fabrikation und Handel,
Stauffacherquai 2, Zürich 4 (Schweiz).

Pharmazeutische und kosmetische Erzeugnisse.



Nr. 76040. — Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1931, 12 Uhr.
Salis & Dr. Hofmann, Apotheker, Fabrikation und Handel,
Stauffacherquai 2, Zürich 4 (Schweiz).

Husten- und Brustpastillen.

GUAJA

Nr. 76041. — Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1931, 4 Uhr.

Leder Import A. G. in Basel, Handel,
Zollfreilager Dreispitz, Basel (Schweiz)

Lackleder und andere Oberleder.

Redenia



Nr. 76042. — Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1931, 4 Uhr.
Neue Resi A.-G., Fabrikation und Handel,
 Eschlikon (Thurgau, Schweiz).

Bodenwische, Bodenbeize, Bodenöl, Putzmittel, Schuhcremen, Reinigungscremen, Lederfett, Lederöl, Schmiermittel und Fette, Schuhmacherartikel.



Nr. 76043. — Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1931, 4 Uhr.
Neue Resi A.-G., Fabrikation und Handel,
 Eschlikon (Thurgau, Schweiz).

Bodenwische, Bodenbeize, Bodenöl, Putzmittel, Schuhcremen, Reinigungscremen, Lederfett, Lederöl, Schmiermittel und Fette, Schuhmacherartikel.

ASTRID

Nr. 76044. — Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1931, 4 Uhr.
A. Wanner Nachf. v. Friedr. Eiermann, Fabrikation und Handel,
 Bündnerstrasse 30, Basel (Schweiz).

Emaille-Lacke, Lacke und Lackfarben, Slecativ.

Awanol

Nr. 76045. — Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1931, 13 Uhr.
Buchecker & Co., Fabrikation und Handel,
 Güterstrasse 7, Luzern (Schweiz).

Glaswaren, Kristall, Porzellan, Steingut, Metallwaren aus Alpaca und versilbert, Messerschmiedwaren.



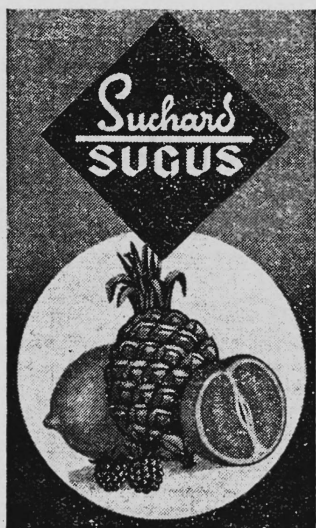
N° 76046. — Date de dépôt: 20 octobre 1931, 16 h.
Chocolat Suchard société anonyme, fabrication et commerce,
 Neuchâtel (Suisse).

Cacao, produits de cacao, chocolat, produits de cacao, produits de sucre, articles de confiserie, pâtisserie et boulangerie.

KALNUT

N° 76047. — Date de dépôt: 20 octobre 1931, 16 h.
Chocolat Suchard société anonyme, fabrication et commerce,
 Neuchâtel (Suisse).

Cacao, produits de cacao, chocolat, produits de cacao, produits de sucre, articles de confiserie, pâtisserie et boulangerie.



Nr. 76048. — Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1931, 19 Uhr.
Lüdy & Cie., Fabrikation und Handel,
 Burgdorf (Schweiz).

Arzneimittel, chemisch-pharmaceutische Produkte für medizinische, hygienische, industrielle und wissenschaftliche Zwecke, pharmaceutische Präparate und Drogen, Desinfektionsmittel, diätetische Nährpräparate.

© APSIGEN

Nr. 76049. — Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1931, 19 Uhr.
Lüdy & Cie., Fabrikation und Handel,
 Burgdorf (Schweiz).

Arzneimittel, chemisch-pharmaceutische Produkte für medizinische, hygienische, industrielle und wissenschaftliche Zwecke, pharmaceutische Präparate und Drogen, Desinfektionsmittel, diätetische Nährpräparate.

JODERMA „LÜDY“

Nr. 76050. — Hinterlegungsdatum: 2. November 1931, 18¼ Uhr.
Gebr. de Trey Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
 Nürnbergstrasse 19, Zürich (Schweiz).

Zahnärztliche Artikel und Füllungsmaterialien, Medikamente für Zahnärzte, Porzellan und Zemente zur Herstellung von Prothesen in der Zahnheilkunde.

Salvit

Nr. 76051. — Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1931, 12 Uhr.
Emil Oetiker, Fabrikation,
 Obere Konsumstrasse, Uzwil, Gemeinde Henau (St. Gallen, Schweiz).

Absatzführung für Ski.



Nr. 76052. — Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1931, 19 Uhr.
Jakob Menassé, Fabrikation und Handel,
 Im Langen Lohn 268, Basel (Schweiz).
 Erzeugnisse für Schönheitspflege.



Nr. 76053. — Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1931, 18¼ Uhr.
Levy fils, Fabrikation und Handel,
 Lothringerstrasse 165, Basel (Schweiz).

Gläser zum Konservieren von Früchten, Gemüsen und Fleisch, sowie Konfitürengläser.

KONSERVENGLAS „CERES“

(Erneuerung der Marke Nr. 30359. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 23. Oktober 1931 an).

Nr. 76054. — Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1931, 18 Uhr.
T. Kaiser, Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
 Liestal (Baselland, Schweiz).
 Eucalyptus-Menthhol-Bonbons.

Kaiser's Biomenthol

verstärkte Eucalyptus-Menthhol-Bonbons

Nr. 76055. — Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1931, 4 Uhr.
Oris Watch Co. Ltd., Fabrikation,
 Hölstein (Schweiz).
 Uhren und Uhrenbestandteile.

TAKANOK

Rectification

(concernant la date de dépôt)

N° 74188 (F. o. s. du com. N° 43 de 1931). — Roger Buache fils, Yverdon.
 Cette marque a été déposée le 29 décembre 1930 (et non 1931).

Transmissions — Uebertragungen

No 65709. Morris Singer, New-York (E.-U. d'Amérique). — Transmission à Soft-Lite Lens Company, Inc., 119 West 57th Street, New-York (Etats-Unis d'Amérique). — Enregistré le 23 octobre 1931.
 Nr. 73853. Hugo Ankli, Horw (Schweiz). — Uebertragung an Bau- & Isolierplattenfabrik A.-G. Stäfa, Stäfa (Schweiz). — Eingetragen am 31. Oktober 1931.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im April 1911 eingetragene und im Oktober 1931 gelöschte Marken
 Marques enregistrées en avril 1911 et radiées en octobre 1931

- No 29122. — Emil Baumgartner, Biel.
- » 29123. — Weil frères, Genève.
- » 29124. — Ludwig Rebholz, Zürich.
- » 29126. — Salamander Schuhgesellschaft m. b. H., Berlin.
- » 29127. — Wilh. Bleyel, Stuttgart.
- » 29128. — W. E. Weber & Cie., Menziken.
- » 29129. — Röhrig Meyer G. m. b. H., Berlin.
- » 29130. — Ivan August Mauritz Larsson, Stockholm.
- » 29131. — Salamander Schuhgesellschaft m. b. H., Berlin.
- » 29132 à 29137. 29152. 29161. — Manufacture de Tabacs & Cigares de Sion, S. A., ci-devant Ch. Vonder Muhll, Sion.
- » 29139 bis 29141. 29156. — C. F. Bally A. G., Schönenwerd.
- » 29142/43. — R. Gautschi, Niederhallwil.
- » 29145. — Plüss-Stauffer Aktiengesellschaft, Oftringen.
- » 29153. — C. Jéquier-Borle, Fleurier.
- » 29154. — Phil. Zucker, Basel.
- » 29157. — Aktiengesellschaft Léon Levy & Frères, Biel.
- » 29159. — Aug. Schellenbaum, Winterthur.
- » 29160. — Emil Schalch, Oerlikon.
- » 29163/64. — Ernst Jokl, Zürich.
- » 29166. — Badische Anilin- & Soda-Fabrik, Ludwigshafen a. Rh.
- » 29167. — Lindener Zündhütchen- und Thonwaren-Fabrik, Linden bei Hannover.
- » 29168. — Frau Dr. Frida Karrer, Arbon.
- » 29171 bis 29174. — Elsässische Werkzeugfabrik Zornhoff, vormalig Goldenberg & Cie., Zornhoff b. Zabern.
- » 29175/76. — Charles B. Miller Erben, Generalvertreter der Magnolia Antifriktron-Metall Co., Berlin.
- » 29177. — Dr. Theodor Mcinecke, Winsen a. d. Luhe.
- » 29180. — Marius Rey, Aix-les-Bains.
- » 29181. — Kläke & Prochnow, Zehlendorf b. Berlin.
- » 29182/83. — R. Gautschi, Niederhallwil.
- » 29184. — Ed. Bonna, Carouge (Genève).
- » 29185. — P. Hock's Söhne, Neudorf-St. Fiden.
- » 29186. — Edwin Brassel, St. Margrethen.
- » 29187. — Drevet et Cie., Genève.
- » 29188. — Dr. Eduard Studer, Rapperswil.
- » 29189. — Alfred Hug, Rosrüti b. Bronschhofen.
- » 29193. — J. Hugi, Winterthur.
- » 29194. — Chem. Fabrik Edelweiss, Max Weil, Kreuzlingen.
- » 29196. — Blum et frères Meyer Manufacture des montres Thermos, La Chaux-de-Fonds.
- » 29199. — Rupert Trukenbrod, Radolfzell.
- » 29200. — Bielef. Masch.- u. Fahrrad-Werke Aug. Göricke, Bielefeld.
- » 29202. — André Klein, Münchenstein-Neue Welt.
- » 29204. — Louis Stoutz, Lausanne.
- » 29206. — Zündhölzchen- & Schiefertafelfabrik Kanderbrück-Frutigen J. H. Moser, Kanderbrück-Frutigen.
- » 29209. — Jules Degallier, Versoix.

- No 29210/11. — G. A. Charpié, Bienne.
- » 29214/15. — Société anonyme des Forges de la Vulpillière.
- » 29217. — Hugo Schneider Aktiengesellschaft, Leipzig.
- » 29218. — Ant. Zraggen, Hergiswil.
- » 29219. — Fabrique des lactas et Parc avicole Gland, P. Langer, Gland.
- » 29222. — August Zehnder, Basel.
- » 29223. — C. F. Boehringer & Soehne, Mannheim-Waldhof.
- » 29225. — Société anonyme Louis Brandt et frère (Omega Watch Co.), Biel.
- » 29226. — Gutmann & Cie. Fédéral Watch Co., La Chaux-de-Fonds.
- » 29228. — Gust. Metzger, Basel.
- » 29229/30. — Lessing & Co., Frankfurt a. M.
- » 29231. — Seifenfabrik Sunlight, Olten.
- » 29233. — Conservenfabrik Seethal A.-G., Seon.
- » 29239/40. — Henri-Albert Didishcim Fabrique Marwin, La Chaux-de-Fonds.
- » 29241. — Hugo Plaat, La Chaux-de-Fonds.
- » 29244. — Emanuel Kottmann, Luzern.
- » 29246. — Max Borel, Les Verrières.
- » 29270. — Ward & Payne, Sheffield.
- » 29326. — Picard & Co, Fabrique Germinal, La Chaux-de-Fonds.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Siam — Zolltarifrevision

Wie das «Board of Trade Journal» vom 5. November auf Grund eines telegraphischen Berichtes des britischen Generalkonsuls in Bangkok mitteilt, ist in Siam am 2. gl. Mts. ein revidierter Zolltarif in Kraft getreten. Der Eingangszoll für alle im Tarif nicht besonders aufgeführten Waren (Tarifnr. 18), die nicht in der Freiliste inbegriffen sind, ist von 5 % auf 15 % vom Wert erhöht worden. Andere Artikel, deren Zollsätze eine Erhöhung erfahren haben, sind Bier, gewisse Nahrungsmittel, Bijouterie, elektrisches Material, Messerschmiedwaren und Papier.
 Die Ausfuhrzölle bleiben unverändert. 264. 12. 11. 31.

Südafrikanische Union — Zollzuschlag

In Ergänzung unserer Angaben in Nr. 255 des Handelsamtsblattes vom 2. November teilen wir auf Grund einer Notiz im «Board of Trade Journal» vom 5. gl. Mts., die sich auf einen telegraphischen Bericht des britischen Handelskommissärs in Kapstadt stützt, folgendes mit:
 Die Regierung der Union hat beschlossen, als vorübergehende Massnahme für alle ausgeführten Rohprodukte, ausgenommen Gold, Diamanten und Zucker, eine Subsidie zu gewähren. Verarbeitete Farmprodukte, wie Käse, getrocknete und eingemachte Früchte und Marmelade werden für die Zwecke dieser Unterstützung als Rohprodukte angesehen. Die Subsidie ist im allgemeinen auf 10 % des fob Wertes festgesetzt; jedoch kann sie in gewissen Fällen anders bemessen werden.
 Die Mittel für die Ausrichtung dieser Subsidie sollen durch einen speziellen Zoll oder «primeage tax» von 5 % vom Wert der Einfuhr aus allen Ländern gewonnen werden. Ausgenommen sind Weizen, Weizenmehl, Uniformstücke, Artikel für den Gebrauch des Gouverneurs, der diplomatischen und konsularischen Beamten, Schul- und Spitalmaterial usw.
 Diese Massnahmen sind am 29. Oktober provisorisch in Kraft getreten; sie sollen dem Parlament in einer besonderen Session zur Genehmigung vorgelegt werden. 264. 12. 11. 31.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux
Ueberweisungskurse vom 12. November an — Cours de réduction à partir du 12 novembre
 Belgien Fr. 71.65; Dänemark Fr. 110. —; Freie Stadt Danzig Fr. 100.10; Deutschland Fr. 121.30; Frankreich Fr. 20.15; Italien Fr. 26.55; Japan Fr. 253. —; Jugoslawien Fr. 9.14; Luxemburg Fr. 14.35; Marokko Fr. 20.15; Niederlande Fr. 206.60; Oesterreich Fr. 70.05; Polen Fr. 57.60; Schweden Fr. 110. —; Tschechoslowakei Fr. 15.20; Ungarn Fr. 81.50; Grossbritannien Fr. 19.65.
 Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
 Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
 Société Anonyme Suisse de Publicité

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken per 30. September 1931

	Aktiengesellschaft Leu & Co. Zürich	Banque d'Escompte Suisse Genève	Basler Handelsbank Basel	Eidgenössische Bank A. G. Zürich	Schweizerische Bank- gesellschaft Zürich	Schweizerische Bankverein Basel	Schweizerische Kreditanstalt Zürich	Schweizerische Volksbank Bern	TOTAL	
in Tausend Franken										
AKTIVEN										
1	Kassa, Giro Guthaben und Sorten	24,240	14,392	47,624	78,263	73,190	171,316	235,002	39,910	683,937
2	Wechselportefeuille	67,189	57,034	97,607	103,706	139,339	266,114	205,900	103,527	1,040,416
3	Korrespondenten	34,117	57,529	74,062	102,748	119,809	295,532	396,413	125,854	1,206,064
4	Kontokorrent-Debitoren	99,261	243,768	309,805	357,731	469,222	694,040	734,840	789,545	3,698,212
5	Vorschüsse auf Termin, Reports und Grundpfandforderungen	145,119	—	—	—	15,901	11,168	2,558	340,556	515,302
6	Eigene Effekten und Konsortialbe- teiligungen	30,582	87,888	61,300	24,213	58,289	104,305	84,365	36,539	487,481
7	Immobilien und Mobilien	—	7,608	5,000	6,500	18,000	15,437	10,000	31,108	93,653
8	Sonstige Aktiven	—	1,453	10,251	11,483	—	—	27,509	—	50,701
9	Nicht einbezahltes Kapital	—	30,000	—	—	—	—	—	—	30,000
	Bilanzsumme	400,508	499,677	605,649	684,644	893,750	1,557,912	1,696,587	1,467,039	7,805,766
PASSIVEN										
1	Eigene Gelder	57,618	115,473	133,798	131,176	133,203	214,025	203,855	216,814	1,205,962
2	Kreditoren und Checkrechnungen	63,557	77,156	98,918	174,559	225,026	597,714	655,592	158,107	2,050,629
3	Kreditorenrechnungen auf Zeit	61,231	101,763	134,021	111,092	163,447	278,280	253,414	174,115	1,277,363
4	Depositen- und Einlagehefte	32,084	32,932	30,821	71,232	110,422	131,233	141,291	408,752	958,767
5	Kassascheine, Obligationen, feste Anleihen	168,455	113,462	132,690	127,117	170,292	248,693	326,046	477,070	1,763,825
6	Tratten und Akzepte	14,220	47,762	64,919	51,737	80,714	69,113	84,718	13,381	426,564
7	Sonstige Passiven	3,343	11,129	10,482	17,731	10,646	18,854	31,671	18,800	122,656
	Bilanzsumme	400,508	499,677	605,649	684,644	893,750	1,557,912	1,696,587	1,467,039	7,805,766

IX. Monatsbilanz 1931 der Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken vom 30. September 1931

Table with 27 columns: Firma - Raison sociale, Kassa mit Guthaben, Banken und Korrespondenzen, Zweiganstalten, Wechsel, Kontokorrent, Effekten und Coupons, Darlehen an Gemeinden, Hypothekendarlehen, Immobilien, Immob. nicht besetzt, Inhabende, nicht besetzt, Total.

PASSIV

Table with 27 columns: Dotationen, Reserven, Ordentliche Reserven, Spezialreserven, Bankkassen, Baugenossen, Kontokorrent, Zweiganstalten, Sparkassen, Obligationen, Pensionsfonds, Gesellschaften, Rückstellungen, Total.

PASSIV

Table with 27 columns: Dotationen, Reserven, Ordentliche Reserven, Spezialreserven, Bankkassen, Baugenossen, Kontokorrent, Zweiganstalten, Sparkassen, Obligationen, Pensionsfonds, Gesellschaften, Rückstellungen, Total.

Main table with 27 columns: Firma - Raison sociale, Kassa mit Guthaben, Banken und Korrespondenzen, Zweiganstalten, Wechsel, Kontokorrent, Effekten und Coupons, Darlehen an Gemeinden, Hypothekendarlehen, Immobilien, Immob. nicht besetzt, Inhabende, nicht besetzt, Total.

Officine Elettriche Genovesi

Aktiengesellschaft mit Sitz in Genua

Aktienkapital Lit. 112,500,000 wovon Lit. 100,000,000 ausgegeben und liberiert

Rückzahlung von 4½ % Obligationen

Neunzehnte Ziehung von 1002 Obligationen vom 26. Oktober 1931 in Uebereinstimmung mit den Tilgungsplänen der Anleihen von 1904, 1908, 1909, 1913, 1914:

367 Einertitel

17 1098 2252 3089 6657 7531 8431 9991 10832 12706 13659 14605 16415 17184 18089
 115 1135 2291 3185 6697 7589 8436 10036 10927 12727 13682 14654 16419 17257 18114
 273 1224 2330 3147 6756 7641 8496 10072 10939 12745 13686 14662 16434 17302 18116
 296 1233 2343 3192 6760 7659 8581 10095 10950 12776 13701 14666 16447 17303 18137
 304 1306 2395 3361 6781 7780 8736 10129 10991 12796 13725 14745 16470 17361 18188
 317 1319 2400 3423 6849 7786 8806 10146 10998 12799 13737 14785 16577 17388 18211
 319 1325 2406 3447 6981 7806 8824 10184 11009 12904 13749 14792 16604 17410 18224
 364 1348 2414 3526 7004 7821 8911 10376 11061 12931 13863 14798 16613 17467 18232
 415 1359 2449 3532 7021 7846 8939 10395 12113 12932 13871 14800 16631 17623 18241
 437 1376 2450 3557 7032 7881 8969 10429 12128 12936 13902 14822 16648 17673 18250
 505 1415 2489 3580 7038 7897 8995 10433 12130 12937 13909 14851 16687 17768 18272
 510 1479 2511 3644 7048 7943 9016 10439 12169 12943 13985 14911 16710 17804 18322
 594 1581 2614 3695 7131 7947 9122 10440 12248 13049 13994 14958 16720 17822 18582
 620 1585 2669 3719 7139 7949 9127 10490 12280 13071 14019 15016 16721 17827 18606
 637 1619 2672 3765 7161 7968 9181 10532 12347 13084 14075 15023 16807 17832 18616
 652 1635 2683 3811 7162 8016 9300 10623 12348 13098 14109 15026 16829 17861 18652
 664 1659 2767 3843 7176 8125 9422 10659 12410 13116 14281 16169 16974 17916 18791
 710 1905 2809 3850 7188 8147 9436 10716 12475 13125 14352 16170 17051 17919 18816
 715 1976 2822 3855 7212 8213 9516 10738 12505 13163 14389 16187 17097 17928 18930
 773 2115 2833 3916 7243 8280 9665 10755 12538 13183 14505 16274 17109 17938 18931
 855 2130 2906 6604 7348 8315 9671 10762 12559 13382 14523 16301 17132 18004 18932
 1063 2161 2918 6627 7437 8327 9679 10802 12605 13410 14526 16308 17147 18007 18941
 1071 2185 3062 6628 7476 8334 9821 10821 12646 13568 14535 16335 17170 18071 18987
 1075 2199 3068 6654 7527 8399 9844

127 Fünftertitel

4040 4446 4839 5106 5495 5887 6122 11129 11335 11753 12013 15362 15654 15951 19378
 4060 4537 4845 5292 5527 5906 6161 11162 11338 11783 11873 15131 15376 15745 16004 19386
 4065 4543 4856 5301 5560 5911 6197 11193 11433 11818 15132 15440 15782 16075 19413
 4110 4601 4875 5320 5616 5961 6242 11206 11484 11886 15168 15501 15867 19101 19493
 4126 4624 4889 5366 5646 5971 6362 11240 11608 11903 15213 15522 15887 19146 19508
 4283 4647 4942 5391 5664 5994 6370 11254 11624 11927 15241 15537 15905 19245 19513
 4298 4660 4943 5422 5665 6005 6419 11285 11690 11938 15272 15632 15917 19251 19534
 4329 4780 5000 5472 5669 6098 6437 11301 11706 11970 15290 15636 15923 19278 19595
 4442 4808 5065 5490 5826 6121 6473

Die ausgelosten Obligationen sind zum Nennwert rückzahlbar ab 1. Januar 1932, von welchem Datum an die Verzinsung aufhört. Die Rückzahlung erfolgt in:

Genua: am Sitz der Società Compagnia Imprese Elettriche Liguri «C. I. E. L. I.», Credito Italiano, Banca Commerciale Italiana;

Mailand: Società Generale Italiana Edison di Elettricità, Credito Italiano, Banca Unione, Banca Commerciale Italiana;

Turin: Credito Italiano, Banca Commerciale Italiana; 2877

der Schweiz: Schweizerische Kreditanstalt und ihren sämtlichen Niederlassungen.

Restantenliste

7. Auslosung vom 24. Oktober 1919, Rückzahlung per 1. Januar 1920: Einertitel Nr. 9489.

9. Auslosung vom 24. Oktober 1921, Rückzahlung per 1. Januar 1922: Fünftertitel Nr. 15623.

11. Auslosung vom 26. Oktober 1923, Rückzahlung per 1. Januar 1924: Fünftertitel Nr. 6338.

13. Auslosung vom 24. Oktober 1925, Rückzahlung per 1. Januar 1926: Einertitel Nr. 3608.

15. Auslosung vom 25. Oktober 1927, Rückzahlung per 1. Januar 1928: Einertitel Nr. 3610, 3699.

16. Auslosung vom 24. Oktober 1928, Rückzahlung per 1. Januar 1929: Einertitel Nr. 288, 3304, 18040.

17. Auslosung vom 24. Oktober 1929, Rückzahlung per 1. Januar 1930: Einertitel Nr. 2551, 2842, 3134, 6656, 7228, 7458, 8860, 9398, 9568, 9876, 10820, 11052, 13134, 13549, 13592, 14659, 15039, 16412, 16422, 16579, 16676, 17270, 17289, 17298, 17512, 17710, 18285, 18668, 18759, 18851.

Fünftertitel Nrn. 5028, 5587, 5762, 11115, 11429, 11836, 15660, 19407.

18. Auslosung vom 24. Oktober 1930, Rückzahlung per 1. Januar 1931: Einertitel Nr. 513, 689, 945, 2500, 3338, 3386, 3411, 3616, 3812, 3830, 3867, 6948, 6976, 7208, 7210, 7997, 8011, 8081, 8416, 8497, 8722, 8890, 8895, 8994, 9369, 9879, 9487, 9741, 9834, 10380, 10426, 10555, 10567, 10581, 10621, 10712, 11073, 12600, 12681, 12882, 13522, 13662, 14192, 14597, 14603, 14630, 14631, 14676, 14949, 14987, 14989, 16105, 16380, 16411, 16698, 16953, 17421, 17782, 17808, 18090, 18471, 18473.

Fünftertitel Nrn. 4105, 4223, 4464, 5026, 5533, 5713, 5892, 5969, 5974, 5991, 6401, 11231, 11482, 15121, 15453, 15796, 19334, 19416.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse

Schweizerische Treuhändergesellschaft - Società Anonima Fiduciaria Svizzera

Fondée en 1906 (la plus ancienne société fiduciaire de la Suisse)

Zurich Bahnhofstrasse 66
Bâle St. Albananlage 1
Genève Rue du Stand 59

Revisions

de comptabilités d'entreprises commerciales et industrielles et d'administrations privées ou publiques; vérifications permanentes ou périodiques des livres et des bilans; établissement et examen du calcul des prix de revient; installations de contrôles budgétaires.

Organisations et réorganisations, liquidations, questions fiscales, fonctions de fidéi-commissaires, expertises.

L'exécution de tous mandats qui lui sont confiés est assurée par son propre personnel, tenu à la discrétion la plus absolue.

Précis de mentionner la raison sociale entière de la société.

A.-G. Hotel Garnigel

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zu der Dienstag, den 24. November 1931, vormittags 10 Uhr, im Bürgerhaus, Bern (Schützenstube) stattfindenden einundvierzigsten ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

TAGESORDNUNG:

- Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 1930/31.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Genehmigung des Jahresberichtes und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Bericht über die Sanierungsvorschläge und Beschlussfassung über die damit zusammenhängenden Anträge betreffend:
 - Reduktion des Stammkapitals;
 - Umwandlung der Prioritätsaktien in Stammaktien und Reduktion derselben;
 - Schaffung eines neuen Prioritätsaktienkapitals;
 - Aufnahme eines neuen Anleihe von Fr. 510,000 in II. Hypothek;
- Statutenrevision.
- Wahlen in den Verwaltungsrat infolge Todesfälle und Ablauf der Amtsdauer.
- Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1931/32.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen, oder sich an derselben vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien spätestens bis und mit Freitag, 20. November 1931 mit einem zu unterzeichnenden Borederau versehen

in Bern: bei der Kantonalbank von Bern,
 bei der Spar- & Leihkasse,
 bei der Schweiz. Kreditanstalt;
 in Basel: bei den Herren Dreyfus Söhne & Co.;
 in Zürich: bei der Eidg. Bank A. G.

bis nach beendigter Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen die Zutrittskarte verabfolgt wird.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust samt dem Bericht der Kontrollstelle sind vom 17. November 1931 an bei der Kantonalbank in Bern zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. (7357 Y) 2849 i

Bern, den 5. November 1931. **Der Verwaltungsrat.**

Elektromophon-Schallplatten A. G., St. Gallen

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 23. November 1931, vormittags 10 Uhr, im Geschäftslokal St. Leonhardstrasse 33 II, St. Gallen.

Verhandlungsgegenstände:

- Abänderung von § 1 der Statuten (Sitzverlegung).
- Neubestellung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
- Entgegennahme eines Berichtes des Verwaltungsrates.
- Beschlussfassung über die Auflösung der Gesellschaft.

St. Gallen, den 10. November 1931. (415-4 G) 2882 i

Der Verwaltungsrat.

Classement „Acto“

Fabrication suisse

Le premier classement suspendu suisse «Acto» pour la correspondance, plans et dessins (Brevet annoncé). Classeurs «Acto» en divers largeurs pour maints usages.

C'est le classement le plus parfait et correct pour les administrations publiques et maisons suisses.

Premières références suisses à disposition. Demandez les propositions sans obligation quelconque au fabricant:

Fr. E. Widmer, Bâle 5, Klybeckstr. 1
 Tél. 28.187

Maison spéciale pour l'organisation de bureau moderne.

Seriöse, seit Jahren bestehende

Fabrikationsfirma

in der Ostschweiz, mit guter und treuer Kundschaft, sucht per 1. Januar 1932 oder auf später selbständigen und bilanzsicheren

Buchhalter-Kassier

mit **Prokura**, welchem auch die Fabrikleitung übertragen würde. Branchenkenntnisse nicht erforderlich. E. tüchtige, strebsame Bewerber, die eine **Einlage** von **Fr. 30-50,000** machen können, wollen sich unter möglichst genauen Angaben melden unter Chiffre **OF 3696 St** an **Orell Füssli-Annoncen, Zürich**. — Absolute Diskretion wird zugesichert. (OF 3199 St) 2892

Vins et Fourrages

grand commerce de vieille renommée, situé dans un grand centre et bien outillé, à remettre à des conditions très avantageuses. (11758 L) 2855

Ecrire Case postale 14370. St-François, Lausanne.

Kommerzielle Anzeigen

haben den besten Erfolg im Schweizer. Handelsamtsblatt

Inseraten-Acquisiteur

mehrere Jahre im Fach tätig, sucht sich umständehalber zu verändern. Höchstmöglicher Umsatz wird garantiert. Seriose Annoncen-Firmen oder Verlagsanstalten wollen sich wenden unter Chiffre **Q 7427 Y** an Postfach 706, Bern. 2887

Lausanne — Bénédicte d'inventaire

de la succession de **Klein Robert**, commerçant, rue Centrale 1, à **Lausanne**, décédé le 22 octobre 1931.

Les créanciers du défunt sont sommés d'intervenir au Greffe du Tribunal Civil du district de Lausanne, dans un délai expirant le **samedi 12 décembre 1931**. 2888

Rechnungsruf

Forderungen und Bürgschaftsansprüche an die Erbschaft des am 12. Oktober 1931 in Biel verstorbenen Herrn

Frédéric Henri Bessire-Flotron

Sohn des Henri sel. von Péry, Prokurist in **Biel**, sind dem Notariatsbureau **Rufer & Füttekler** in **Biel** zur Aufnahme in das Erbschaftsinventar bis zum 25. November 1931 anzumelden. 2871

Biel, den 7. November 1931.

Der Beauftragte: **H. Rufert**, Notar.

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt!